



EUROPAPARLAMENTET

2009 - 2014

Utskottet för industrifrågor, forskning och energi

2010/0098(CNS)

12.10.2010

FÖRSLAG TILL BETÄNKANDE

om förslaget till rådets förordning om gränsvärden för radioaktivitet i livsmedel och djurfoder efter en kärnenergiolycka eller annan radiologisk nödsituation (omarbetning)
(KOM(2010)0184 – C7-0137/2010 – 2010/0098(CNS))

Utskottet för industrifrågor, forskning och energi

Föredragande: Ivo Belet

(Omarbetning – artikel 87 i arbetsordningen)

Teckenförklaring

- * Samrådsförfarande
- *** Godkännandeförfarande
- ***I Ordinarie lagstiftningsförfarande (första behandlingen)
- ***II Ordinarie lagstiftningsförfarande (andra behandlingen)
- ***III Ordinarie lagstiftningsförfarande (tredje behandlingen)

(Det angivna förfarandet baseras på den rättsliga grund som angetts i förslaget till akt.)

Ändringsförslag till ett förslag till akt

Parlamentets ändringsförslag till ett förslag till akt ska markeras med **fetkursiv stil**. *Kursiv stil* används för att uppmärksamma berörda avdelningar på eventuella problem i förslaget till akt. Med kursiv stil markeras ord eller textavsnitt som det finns skäl att korrigera innan texten färdigställs (exempelvis om det i en språkversion förekommer uppenbara fel eller saknas ord eller textavsnitt). De berörda avdelningarna tar sedan ställning till dessa korrigeringsförslag.

Texten i hänvisningen ovanför ett ändringsförslag till en befintlig akt, som förslaget till akt är avsett att ändra, innehåller en tredje och en fjärde rad. Den tredje raden anger den befintliga akten och den fjärde vilken bestämmelse i denna som ändringsförslaget avser. Om parlamentet önskar ändra delar av en bestämmelse i en befintlig akt som inte ändrats i förslaget till akt, ska dessa markeras med **fet stil**. Eventuella strykningar ska i sådana fall markeras enligt följande: [...].

INNEHÅLL

	Sida
FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION	5
MOTIVERING	20
BILAGA: SKRIVELSE FRÅN UTSKOTTET FÖR RÄTTSLIGA FRÅGOR.....	24
BILAGA: YTTRANDE FRÅN DEN RÅDGIVANDE GRUPPEN, SAMMANSATT AV DE JURIDISKA AVDELNINGARNA VID EUROPAPARLAMENTET, RÅDET OCH KOMMISSIONEN	26

FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

om förslaget till rådets förordning om gränsvärden för radioaktivitet i livsmedel och djurfoder efter en kärnenergiolycka eller annan radiologisk nödsituation (omarbetning) (KOM(2010)0184 – C7-0137/2010 – 2010/0098(CNS))

(Samrådsförfarandet – omarbetning)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till rådet (KOM(2010)0184),
- med beaktande av artikel 31 i Euratomfördraget, i enlighet med vilken rådet har hört parlamentet (C7-0137/2010),
- med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 28 november 2001 om en mer strukturerad användning av omarbetningstekniken för rättsakter¹,
- med beaktande av skrivelsen av den 29 juni 2010 från utskottet för rättsliga frågor till utskottet för industrifrågor, forskning och energi i enlighet med artikel 87.3 i arbetsordningen,
- med beaktande av artiklarna 87 och 55 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för industrifrågor, forskning och energi (A7-.../2010), och av följande skäl:
 - A. Enligt den rådgivande gruppen, sammansatt av de juridiska avdelningarna vid Europaparlamentet, rådet och kommissionen, innehåller förslaget inte några innehållsmässiga ändringar utöver dem som anges i förslaget, och i fråga om kodifieringen av de oförändrade bestämmelserna i de tidigare rättsakterna tillsammans med dessa ändringar gäller förslaget endast en kodifiering av de befintliga rättsakterna som inte ändrar deras sakinnehåll.
 1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom det anpassats till rekommendationerna från den rådgivande gruppen, sammansatt av de juridiska avdelningarna vid Europaparlamentet, rådet och kommissionen, och såsom ändrat av parlamentet nedan.
 2. Rådet uppmanas att underrätta Europaparlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt.
 3. Rådet uppmanas att på nytt höra Europaparlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra kommissionens förslag.
 4. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

¹ EGT C 77, 28.3.2002, s. 1.

Ändringsförslag 1

Förslag till förordning Skäl 8

Kommissionens förslag

(8) *Om omständigheterna så kräver bör* kommissionen omgående *anta en förordning som gör* tidigare fastställda *gränsvärden tillämpliga*.

Ändringsförslag

(8) Kommissionen *bör* omgående *tillämpa de* tidigare fastställda *gränsvärdena för radioaktivitet vid en kärnenergiolycka eller radiologisk nödsituation*.

Or. en

Motivering

Skälet ändras för att stämma överens med artikel 2 i dess av föredraganden ändrade lydelse (ändringsförslag 10).

Ändringsförslag 2

Förslag till förordning Skäl 8a (nytt)

Kommissionens förslag

(10) *Sådana* gränsvärden har fastställts med hänsyn till de senaste internationellt tillgängliga vetenskapliga rekommendationerna, samtidigt som de uttrycker behovet att dämpa allmänhetens oro och undvika skillnader i internationell reglering.

Ändringsförslag

(8a) *Dessa* gränsvärden har fastställts med hänsyn till de senaste internationellt tillgängliga vetenskapliga rekommendationerna, samtidigt som de uttrycker behovet att dämpa allmänhetens oro och undvika skillnader i internationell reglering.

Or. en

(Se ordalydelsen i skäl 10 i ursprungstexten, något ändrad – i fetkursiv stil)

Motivering

Genom detta ändringsförslag omstruktureras och ändras skäl 10 en aning, eftersom det anknyter till de fastställda gränsvärdena och direkt hänger samman med skäl 8.

Ändringsförslag 3

Förslag till förordning Skäl 8b (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(8b) Kommissionen bör ges befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 290 i EUF-fördraget när det gäller att anpassa de fastställda gränsvärdena för radioaktivitet i livsmedel och djurfoder (bilagorna I och III) samt listan över mindre viktiga livsmedel (bilaga II) till den tekniska utvecklingen. Det är av särskild betydelse att kommissionen genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, även på expertnivå.

Or. en

Motivering

Detta skäl införs för bättre överensstämmelse med ändringsförslag 15 samt följande ändringsförslag från föredraganden, vilka ändrar artikel 5.

Ändringsförslag 4

Förslag till förordning Skäl 9

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(9) På grundval av aktuella tillgängliga data inom strålskyddsområdet har härledda åtgärdsnivåer fastställts och dessa nivåer kan användas som utgångspunkt vid bestämning av gränsvärden för radioaktivitet, vilka omgående ska tillämpas vid en kärnenergiolycka eller annan radiologisk nödsituation, som kan leda eller har lett till betydande radioaktivitet i livsmedel och djurfoder. *utgår*

Or. en

Motivering

Föredraganden anser att detta skäl är vagt formulerat – exakt vad menas med ”härledda åtgärdsnivåer” – och det motsvarar inte kommissionens tillämpning av gränsvärden, såsom beskrivs både i den nuvarande artikel 2 och i dess ändrade lydelse (ändringsförslag 10 från föredraganden till artikel 2.1).

Ändringsförslag 5

Förslag till förordning Skäl 10

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(10) Sådana gränsvärden har fastställts med hänsyn till de senaste internationellt tillgängliga vetenskapliga rekommendationerna, samtidigt som de uttrycker behovet att dämpa allmänhetens oro och undvika skillnader i internationell reglering.

utgår

Or. en

(Ordalydelsen i skäl 10 i ursprungstexten – något ändrad – blir skäl 8a nytt)

Motivering

Jämför med samma skäl i ändringsförslag 2 till skäl 8a (nytt) från föredraganden, som bara omstrukturerats så att det direkt hänger samman med skäl 8.

Ändringsförslag 6

Förslag till förordning Skäl 11

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(11) Dock är det nödvändigt att ta hänsyn till enskilda förhållanden och därför fastställa ett förfarande som tillåter snabb anpassning av dessa tidigare fastställda gränsvärden beroende på omständigheterna vid enskilda kärnenergiolyckor eller någon annan händelse som medför risk för radioaktiv strålning, vilken kan leda eller har lett till

utgår

betydande radioaktivitet i livsmedel eller djurfoder.

Or. en

Motivering

”Ett förfarande som tillåter snabb anpassning av dessa tidigare fastställda gränsvärden” syftar på det förfarande som fastställs i artikel 3, vilket föredraganden föreslår ska utgå (se ändringsförslag 13 från föredraganden till artikel 3).

Ändringsförslag 7

**Förslag till förordning
Skäl 12**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(12) En förordning som möjliggör tillämpningen av gränsvärden bör också bevara inre marknadens enhet och motverka omställning av handeln inom unionen. **utgår**

Or. en

Motivering

Genom att ändra artikel 2 avser föredraganden att stryka ordalydelsen ”En förordning som möjliggör tillämpningen” som inte är rättsligt korrekt (se motiveringen till ändringsförslaget till artikel 2.1).

Genom att tillämpa de gränsvärden som fastställs i själva grundförordningen kommer dessutom beslutet i sig inte att ha någon effekt på den inre marknadens enhet och kommer heller inte att snedvrída handeln.

Ändringsförslag 8

**Förslag till förordning
Skäl 13**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(13) För att underlätta anpassningen av gränsvärden bör förfaranden fastställas som tillåter samråd med experter, däribland expertgruppen enligt artikel 31 **utgår**

i fördraget.

Or. en

Motivering

Dessa förfaranden beskrivs nu tydligt i den reviderade artikel 5 och artikel 5a till 5c, vilka föreskriver samråd med experter enligt artikel 31 i fördraget. Det motsvarande skälet 8b (nytt) täcker i tillräcklig grad samråd med experter och i det hänvisas till det lämpliga rättsliga förfarandet för ”anpassning av gränsvärden”.

Ändringsförslag 9

**Förslag till förordning
Skäl 15**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(15) Det är lämpligt att rådet förbehåller sig rätten att direkt utöva befogenheten att anta en förordning som i tid bekräftar åtgärder som föreslagits av kommissionen under den första månaden efter en kärnenergiolycka eller annan radiologisk nödsituation. Detta förslag gällande anpassning eller bekräftelse av bestämmelserna i den förordning som antagits av kommissionen, särskilt fastställelse av högsta tillåtliga nivåer av radioaktiv kontaminering, bör grunda sig på artikel 31 i fördraget och ta sikte på allmänhetens hälsoskydd; detta påverkar inte möjligheten för att i det längre tidsperspektivet efter kärnenergiolyckan eller den radiologiska nödsituationen andra rättsliga instrument eller andra rättsliga grunder kan komma till användning för att kontrollera livsmedel eller djurfoder som släpps ut på marknaden. ***utgår***

Or. en

(Den andra och tredje meningen i motiveringen upprepas (något ändrad) i den slutliga motiveringen under rubriken (ii) Föredragandens bedömning.)

Motivering

Föredraganden anser att detta skäl inte tydligt motiverar behovet av att förbehålla rådet genomförandebefogenheterna enligt artikel 3, när det gäller sammanhanget, karaktären av och innehållet i den grundläggande rättsakt som ska genomföras. Dessutom är föredraganden inte övertygad om mervärdet med detta tillvägagångssätt med två nivåer, där rådet på slutet kan godkänna eller anpassa kommissionens beslut. Kommissionen borde vara den enda verkställande myndigheten under normala omständigheter. (Se även motiveringen till ändringsförslag 13 från föredraganden.)

Ändringsförslag 10

Förslag till förordning

Artikel 2 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Om kommissionen mottar officiell information - i synnerhet enligt antingen Europeiska atomenergigemenskapens ordning för ett snabbt informationsutbyte i händelse av en radiologisk nödsituation eller enligt Internationella Atomenergikommissionens konvention av den 26 september 1986 om tidig information vid en kärnenergiolycka - om en olycka eller någon annan radiologisk nödsituation, vilken bekräftar att gränsvärdena för livsmedel i bilaga I eller gränsvärdena för djurfoder i bilaga III kan komma att överskridas eller har överskridits, ska kommissionen omgående, **om omständigheterna så kräver, anta en förordning som gör** dessa gränsvärden tillämpliga.

Ändringsförslag

1. Om kommissionen mottar officiell information - i synnerhet enligt antingen Europeiska atomenergigemenskapens ordning för ett snabbt informationsutbyte i händelse av en radiologisk nödsituation eller enligt Internationella Atomenergikommissionens konvention av den 26 september 1986 om tidig information vid en kärnenergiolycka - om en olycka eller någon annan radiologisk nödsituation, vilken bekräftar att gränsvärdena för livsmedel i bilaga I eller gränsvärdena för djurfoder i bilaga III kan komma att överskridas eller har överskridits, ska kommissionen omgående anta **ett beslut om tillämpning av** dessa gränsvärden **vid en kärnenergiolycka eller radiologisk nödsituation.**

Or. en

Motivering

Tillämpning av gränsvärden för radioaktivitet på en viss situation är helt klart en genomförandebefogenhet som bör tilldelas kommissionen, i enlighet med artikel 291 i EUF-fördraget (tillämplig på grund av hänvisningen i artikel 106a i Euratomfördraget).

Ändringsförslag 11

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. Giltighetstiden för alla förordningar enligt punkt 1 ska vara så kort som möjligt och inte överskrida tre månader, om inte annat följer av artikel 3.4.

Ändringsförslag

2. Kommissionen ska fastställa den tidsperiod under vilken de gränsvärden som tillämpas på en viss kärnenergiolycka eller radiologisk nödsituation ska gälla. Denna tidsperiod får inte överskrida tre månader.

Or. en

Motivering

Se motiveringen till ändringsförslag 10.

Ändringsförslag 12

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2a. Vid tillämpningen av denna artikel ska kommissionen samråda med experter, däribland expertgruppen som avses i artikel 31 i fördraget.

Or. en

Motivering

Se motiveringen till ändringsförslag 10.

Ändringsförslag 13

Förslag till förordning Artikel 3

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Artikel 3

utgår

1. Efter samråd med experter, däribland expertgruppen som avses i artikel 31 i fördraget, nedan kallad "expertgruppen", ska kommissionen förelägga rådet ett förslag till förordning för anpassning eller bekräftelse av bestämmelserna i den förordning som avses i artikel 2.1 i denna förordning inom en månad efter antagandet av denna.

2. Kommissionen ska, när den förelägger det förslag till förordning som avses i punkt 1 ta hänsyn till de grundläggande normer som föreskrivs i artiklarna 30 och 31 i fördraget, däribland principen att all exponering ska hållas så låg som rimligen är möjligt med hänsyn till allmänhetens hälsoskydd samt till ekonomiska och sociala faktorer.

3. Rådet ska med kvalificerad majoritet inom den tid som föreskrivs i artikel 2.2 besluta om det förslag till förordning som avses i punkterna 1 och 2.

4. Om rådet inte fattar beslut inom denna tid ska nivåerna i bilagorna I och III fortsätta att gälla tills rådet fattar beslut eller tills kommissionen tar tillbaka sitt förslag därför att förhållandena i artikel 2.1 inte längre gäller.

Or. en

(Motiveringen innehåller något ändrad ordalydelse från den slutliga motiveringen under rubriken (ii) Föredragandens bedömning)

Motivering

Det system som anges i artikel 3, enligt vilket rådet kan anta en förordning "för anpassning eller bekräftelse av bestämmelserna" i kommissionens "tillfälliga" förordning, ter sig onödigt och kan leda till rättsosäkerhet. Det verkar som om dessa åtgärder från rådets sida kan betraktas som "genomförandeakter" enligt den nuvarande förordningen. I enlighet med artikel 291 i EUF-fördraget (tillämplig på grund av hänvisningen i artikel 106a i Euratomfördraget) är det dock bara "i särskilda vederbörligen motiverade fall" som en sådan befogenhet kan tilldelas rådet, eftersom kommissionen vanligtvis har denna befogenhet.

Ändringsförslag 14

Förslag till förordning Artikel 4

Kommissionens förslag

Artikel 4

Giltighetstiden för alla förordningar som avses i artikel 3 ska vara begränsad. Denna tidsperiod får revideras efter önskemål från en medlemsstat eller på initiativ av kommissionen enligt det förfarande som beskrivs i artikel 3.

Ändringsförslag

utgår

Or. en

Motivering

Utgår till följd av den strykning som föreslås av artikel 3.

Ändringsförslag 15

Förslag till förordning Artikel 5

Kommissionens förslag

1. För att säkerställa att gränsvärdena som fastställs i bilagorna I och III tar hänsyn till alla nya vetenskapliga rön som blir tillgängliga, ska kommissionen emellanåt rådfråga experter, däribland expertgruppen.

2. På begäran av en medlemsstat eller kommissionen kan gränsvärdena i bilagorna I och III bli föremål för revidering eller tillägg, på förslag av kommissionen till rådet i enlighet med det förfarande som fastställts i artikel 31 i fördraget.

Ändringsförslag

1. För att beakta alla nya vetenskapliga rön som blir tillgängliga ska kommissionen anta bilagorna I, II och III genom delegerade akter i enlighet med artikel 5a och på de villkor som anges i artikel 5b och 5c.

Or. en

Motivering

Enligt kommissionens förslag kan bilagorna ses över eller kompletteras. Detta är helt klart ett

fall för en delegerad akt. I enlighet med artikel 290 i EUF-fördraget (tillämplig på grund av hänvisningen i artikel 106a i Euratomfördraget) kan man i en lagstiftningsakt delegera befogenhet till kommissionen att anta akter som inte är lagstiftningsakter som kompletterar eller ändrar vissa icke väsentliga delar av lagstiftningsakten. Anpassning till den tekniska utvecklingen är just syftet med revideringen av bilagorna, och den anpassningen är det vanligaste skälet till att delegerade akter kommer till användning.

Ändringsförslag 16

Förslag till förordning Artikel 5a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Artikel 5a

Utövande av delegering

1. Befogenhet att anta de delegerade akter som avses i artikel 5 ska ges till kommissionen för en period på fem år från [dagen för denna förordnings ikraftträdande]. Kommissionen ska utarbeta en rapport om de delegerade befogenheterna senast sex månader innan perioden på fem år löpt ut. Delegeringen av befogenhet ska automatiskt förlängas med perioder av samma längd, om den inte återkallas av rådet i enlighet med artikel 5b.

2. Så snart kommissionen antar en delegerad akt ska kommissionen samtidigt delge Europaparlamentet och rådet denna.

3. Befogenheten att anta delegerade akter ges till kommissionen med förbehåll för de villkor som anges i artikel 5b och 5c.

Or. en

(Jämför med den ordalydelse som redan antagits i förordning (EU) nr 438/2010 om sällskapsdjur, EUT L 132, 29.5.2010, s. 3–10 och i direktiv 2010/30/EU om märkning av energirelaterade produkter, EUT L 153, 18.6.2010, s. 1–12.)

Motivering

Ordalydelsen i artikel 5a, 5b och 5c är identisk med den i rättsakter (exempelvis i förordningen om sällskapsdjur eller i förordningen om märkning som anger energirelaterade

produkters användning av energi) som nyligen antagits och i vilka det stadgas om delegerade akter.

Ändringsförslag 17

Förslag till förordning Artikel 5b (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Artikel 5b

Återkallande av delegering

- 1. Den delegering av befogenhet som avses i artikel 5 får återkallas av rådet.**
- 2. När rådet har inlett ett internt förfarande för att besluta huruvida en delegering av befogenhet ska återkallas ska rådet underrätta Europaparlamentet och kommissionen i rimlig tid innan det slutliga beslutet fattas, och ange vilka delegerade befogenheter som kan komma att återkallas och skälen för detta.**
- 3. Beslutet om återkallande innebär att delegeringen av de befogenheter som anges i beslutet upphör att gälla. Det får verkan omedelbart, eller vid ett senare, i beslutet angivet, datum. Det påverkar inte giltigheten av delegerade akter som redan trätt i kraft. Det ska offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning.**

Or. en

Motivering

Se motiveringen till ändringsförslag 16 från föredraganden.

Ändringsförslag 18

Förslag till förordning Artikel 5c (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Artikel 5c

Invändning mot delegerade akter

1. Rådet får invända mot en delegerad akt inom en period på två månader från delgivningsdagen.

På rådets initiativ ska denna period förlängas med två månader.

2. Om rådet vid utgången av denna period inte har invänt mot den delegerade akten ska den offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning och träda i kraft den dag som anges i den.

Den delegerade akten får offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning och träda i kraft före utgången av denna period om rådet har underrättat kommissionen och Europaparlamentet om att det har beslutat att inte göra invändningar.

3. Om rådet invänder mot en delegerad akt ska den inte träda i kraft. Rådet ska ange skälen till sina invändningar mot den delegerade akten.

Or. en

Motivering

Se motiveringen till ändringsförslag 16 från föredraganden.

Ändringsförslag 19

Förslag till förordning Artikel 8

Kommissionens förslag

Artikel 8

Föreskrifter för genomförandet av denna förordning och om anpassningar av listan över mindre viktiga livsmedel, tillsammans med de gränsvärden för radioaktivitet som ska gälla för dessa i enlighet med bilaga II, och av gränsvärdena för djurfoder enligt bilaga III ska antas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 195.2 i rådets förordning (EG) nr 1234/2007¹, som ska tillämpas på motsvarande sätt. För detta ändamål ska kommissionen biträdas av en särskilt tillsatt kommitté.

Ändringsförslag

utgår

Or. en

Motivering

Artikel 8 slogs samman med artikel 5 eftersom båda hänvisar till revidering av gränsvärden (bilagorna I och III) och/eller anpassning av listan i bilaga II. Detta kan behandlas samtidigt genom delegation av befogenheter (delegerade akter) till kommissionen.

Ändringsförslag 20

Förslag till förordning Bilaga I – fotnot 19

Kommissionens förslag

19 Spädbarnsmat definieras som livsmedel avsedda för spädbarn under **de första fyra till sex levnadsmånaderna**, vilka till fullo uppfyller näringskraven för denna människogrupp och saluförs i detaljhandeln i förpackningar som är tydligt märkta ”spädbarnsmat”.

Ändringsförslag

19 Spädbarnsmat definieras som livsmedel avsedda för spädbarn under **tolv månaders ålder**, vilka till fullo uppfyller näringskraven för denna människogrupp och saluförs i detaljhandeln i förpackningar som är tydligt märkta ”spädbarnsmat”.

Or. en

Motivering

När det gäller specialdestinerade livsmedel som ska uppfylla spädbarnens särskilda krav hänvisas till definitionen av "spädbarn" i artikel 2 a i kommissionens direktiv 2/125/EG av den 5 december 2006 om spannmålsbaserade livsmedel och barnmat för spädbarn och småbarn (EGT L 339, 6.12.1996, s. 16–35), och i artikel 2 a i kommissionens direktiv 2006/141/EG av den 22 december 2006 om modersmjölkersättning och tillskottsnäring och om ändring av direktiv 1999/21/EG (EUT L 401, 30.12.2006, s. 1–33).

MOTIVERING

Typ av förslag:

Industriutskottet har rådfrågats i enlighet med Euratomfördraget om det ovannämnda förslaget till rådsförordning i enlighet med artikel 87 i parlamentets arbetsordning.

Förslaget består i huvudsak av en kodifiering av oförändrade bestämmelser som härrör från tre förordningar som antagits mellan 1987 och 1990, i vilka fastställs nivåer för radioaktiv kontaminering i en radiologisk nödsituation. Eftersom ett nytt skäl (skäl 15) införs, som ger den motivering som behövs till en befintlig artikel (artikel 3.3) i vilken det föreskrivs att enbart rådet får genomförandebefogenheter, krävs det en ändring i sak. Detta motiverar att omarbetningstekniken används.

Enligt artikel 87 är ändringsförslag till ett omarbetningsförslag endast tillåtna om de gäller de delar av förslaget som innehåller ändringar, efter det att utskottet med ansvar för rättsliga frågor gjort en preliminär kontroll av att förslaget inte innebär några andra ändringar i sak än dem som angetts som sådana i förslaget.

Den tekniska kontrollen av att lagstiftningstekniken för omarbetningen var korrekt bekräftades av utskottet med ansvar för rättsliga frågor i en skrivelse av den 29 juni 2010. Därmed kunde industriutskottets föredragande fortsätta med behandlingen av innehållet i förslaget.

Föredragandens bedömning:

i) Förslagets innehåll:

Med hjälp av ett skäl fastställs i förslaget till omarbetning en motivering i efterhand till de bestämmelser som kvarstår som oförändrade (såsom införlivade i förordningen från 1987 och dess ändrade lydelse).

Innehållet i förordningen består av en mekanism med två nivåer för interventioner i händelse av en radiologisk nödsituation eller kärnenergiolycka:

- Kommissionen antar omgående en ”tillfällig” förordning om att i ett visst fall, inom ett definierat område och under en begränsad giltighetstid tillämpa de gränsvärden för radioaktivitet som fastställs i bilagorna I och III i förslaget.
- Inom en månad efter det att den antagits ska kommissionen lägga fram ett förslag till rådet om antagande eller bekräftelse av denna ”tillfälliga” förordning.

Syftet med omarbetningstekniken är just att motivera rådets rätt att ”direkt utöva befogenheten att anta en förordning som i tid bekräftar åtgärder som föreslagits av kommissionen”. Detta görs genom att man i skäl 15 fastställer att ”det är *lämpligt* att rådet förbehåller sig” denna rätt.

Förslaget till omarbetning kan ge föredraganden anledning att ta upp följande frågor:

- Huruvida denna motivering tillhandahåller tillräckliga skäl för att förbehålla rådet genomförandebefogenheterna, vilket under alla omständigheter är en avvikelse från den generella regeln enligt vilken kommissionen förbehålls genomförandebefogenheterna.
- Huruvida de genomförandebefogenheter som delegerats till rådet är korrekt definierade som sådana och utformats inom rätt ramverk, särskilt i enlighet med de nya bestämmelserna i Lissabonfördraget mot bakgrund av ”delegerade akter” och ”genomförandeakter” (artiklarna 290 och 291 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt), och som också är tillämpliga på Euratoms område (se artikel 106a.1 i den konsoliderade versionen av Euratomfördraget i enlighet med vilken artiklarna 285–304 i EUF-fördraget också gäller Euratomfördraget).

ii) Bedömning:

Föredraganden anser att skäl 15 – som är den enda del som innehåller ändringar – inte kan behandlas utan att man samtidigt behandlar den artikel som skälet hänvisar till. Om man gör detta måste föredraganden också överväga giltigheten av artikel 3 och följaktligen den mekanism som härrör från sådana befogenheter som ges till rådet i de följande artiklarna i förslaget.

Därför måste den övergripande samstämmigheten i förordningen tas upp, vilket går utöver enbart omarbetningstekniken. Av denna anledning framstår mekanismen – som består av att en ”tillfällig” förordning antas omgående i fall av en radiologisk nödsituation i syfte att tillämpa de gränsvärden för radioaktivitet som fastställs i den nuvarande förordningen, eventuellt direkt via rådet – i föredragandens ögon som mycket tvivelaktig.

Föredraganden önskar framföra följande förbehåll:

- *De arrangemang som fastställdes efter Tjernobyl måste anpassas till det nu gällande systemet med genomförandebefogenheter.*
- Den ”tillfälliga” förordning som kommissionen ska anta i enlighet med artikel 2 i förslaget är för vagt definierad. I den lydelse den har nu skulle den kunna tolkas som att den ger kommissionen rätt att vidta lämpliga åtgärder omgående, bestående av ”genomförandeåtgärder” för denna grundläggande rättsakt i den mening som avses i artikel 291 i EUF-fördraget.

Utan att förneka att kommissionen är tvungen att anta sådana åtgärder anser föredraganden att systemet för dem bör fastställas entydigt i enlighet med artikel 291, liksom villkoren för översyn av dem.

- Det system som anges i artikel 3, enligt vilket rådet kan anta en förordning ”för anpassning eller bekräftelse av bestämmelserna” i den ”tillfälliga” förordningen är otydligt. Här verkar det återigen som om dessa åtgärder från rådets sida kan betraktas som ”genomförandeakter” enligt den nuvarande förordningen. Det är dock endast ”i särskilda

vederbörligen motiverade fall” som en sådan befogenhet kan tilldelas rådet, eftersom kommissionen vanligtvis är ansvarig för utövandet av sådan befogenhet¹.

Föredraganden anser att det nuvarande förslaget inte tydligt motiverar behovet av att genomförandebefogenheterna ska förbehållas rådet när det gäller sammanhanget, karaktären av och innehållet i den grundläggande rättsakt som ska genomföras. Dessutom är föredraganden inte övertygad om mervärdet med detta tillvägagångssätt med två nivåer, där rådet på slutet kan godkänna eller anpassa kommissionens beslut. Kommissionen borde vara den enda verkställande myndigheten under normala omständigheter.

- *De gränsvärden för radioaktivitet som fastställs i förslaget (bilagorna I och III) är i sig föremål för rättsosäkerhet.*
- I enlighet med artikel 5.2 kan dessa gränsvärden ”bli föremål för revidering eller tillägg” genom ett förslag från kommissionen till rådet ”på begäran av en medlemsstat eller kommissionen”. Detta är samma sak som att komplettera eller ändra vissa icke väsentliga delar av lagstiftningsakten, vilket bör anpassas till systemet med ”delegerade akter” i enlighet med artikel 290 i EUF-fördraget. Därför bör initiativrätten kvarstå hos enbart kommissionen. Varje initiativ från en medlemsstat skulle utgöra en tydlig överträdelse av bestämmelserna i fördraget.
- Genom att kodifiera befintliga förordningar som antogs under 1990-talet fortsätter man att i förslaget hänvisa till obsoleta texter: se definitionen på ”spädbarnsmat” i bilaga I.

Rekommendationer:

Trots att detta förslag behandlas med hjälp av ombearbetningstekniken uppmanar föredraganden industriutskottet att det ska ändra förslaget även innehållsmässigt, utöver de fastställda gråmarkerade delarna, för att se till att texten är rättssäker och samstämmig.

Föredraganden föreslår därför ingående ändringar av de kodifierade delarna med syftet att:

- ***Rationalisera förfarandet i händelse av en radiologisk nödsituation genom att entydigt ge kommissionen en övervakande roll och förtydliga systemet för dess akter (antagande, revidering).*** I detta syfte föreslår föredraganden att kommissionen bör få befogenheter att
 - i) *omgående tillämpa de gränsvärden för radioaktivitet som fastställs i bilagorna (artikel 2 i dess ändrade lydelse),*
 - ii) *anta ”delegerade akter” för att se över och komplettera gränsvärdena för radioaktivitet och listan över mindre viktiga livsmedel och djurfoder, för att ta vederbörliga hänsyn till den senaste tekniska utvecklingen (se artikel 5 i dess ändrade lydelse och det därpå följande förfarandet i artikel 5a till 5c).*
- ***Tjäna medborgarnas intressen genom bättre hantering av läget efter en olycka genom att begränsa de insatser och det handlingsutrymme som ges medlemsstaterna:***

¹ I artikel 291.2 föreskrivs följande: ”Om enhetliga villkor för genomförande av unionens rättsligt bindande akter krävs, ska kommissionen eller, i särskilda vederbörligen motiverade fall och i de fall som anges i artiklarna 24 och 26 i fördraget om Europeiska unionen, rådet tilldelas genomförandebefogenheter genom dessa akter.”

i) å ena sidan, eftersom förfarandet med ”bekräftelse” eller ”anpassning” av tillämpningen av de gränsvärden rådet medger verkar onödigt och kan leda till rättsosäkerhet, föreslår föredraganden att denna nivå för intervention ska strykas (artiklarna 3 och 4),

ii) å andra sidan rationaliseras både medlemsstaternas initiativ när det gäller revidering av eller tillägg till gränsvärdena för radioaktivitet (artiklarna 5 och 8) och bestämmelserna för genomförande av förordningen (artikel 8) genom systemet för delegerade akter eller genomförandeakter (artiklarna 2 och 5 i deras ändrade lydelse).

– **Garantera rättsäkerhet i hela förslaget genom**

i) att anpassa obsoleta förfaranden som överförts genom analogi – ”kommittéförfaranden” på området för Euratom – som man avser att kodifiera i detta förslag enligt bestämmelserna i Lissabonfördraget.

ii) att aktualisera definitionerna där det behövs.

I förfarandemässiga termer skulle de föreslagna innehållsmässiga ändringarna medföra att föredragandens avsikter måste anmälas till rådet och kommissionen före omröstningen om förslaget till betänkande, i enlighet med bestämmelserna i artikel 87.

BILAGA: SKRIVELSE FRÅN UTSKOTTET FÖR RÄTTSLIGA FRÅGOR

Ref.: D(2010)32731

Mr Herbert REUL
Chair of Committee on Industry, Research and Energy
ASP 10E206
Brussels

***Subject: Proposal for a Council regulation laying down maximum permitted levels of radioactive contamination of foodstuffs and of feedingstuffs following a nuclear accident or any other case of radiological emergency (Recast).
COM(2010)184 final of 27.4.2010 - 2010/0098 (CNS)***

Dear Chairman,

The Committee on Legal Affairs, which I am honoured to chair, has examined the proposal referred to above, pursuant to Rule 87 on Recasting, as introduced into the Parliament's Rules of Procedure.

Paragraph 3 of that Rule reads as follows:

"If the committee responsible for legal affairs considers that the proposal does not entail any substantive changes other than those identified as such in the proposal, it shall inform the committee responsible.

In such a case, over and above the conditions laid down in Rules 156 and 157, amendments shall be admissible within the committee responsible only if they concern those parts of the proposal which contain changes.

However, if in accordance with point 8 of the Interinstitutional Agreement the committee responsible intends also to submit amendments to the codified parts of the Commission proposal, it shall immediately notify its intention to the Council and to the Commission, and the latter should inform the committee, prior to the vote pursuant to Rule 54, of its position on the amendments and whether or not it intends to withdraw the recast proposal."

Following the opinion of the Legal Service, whose representatives participated in the meetings of the Consultative Working Party examining the recast proposal, and in keeping with the recommendations of the draftsman, the Committee on Legal Affairs considers that the proposal in question does not include any substantive changes other than those identified as such in the proposal or in the opinion of the Consultative Working Party and that, as regards the codification of the unchanged provisions of the earlier acts with those changes, the proposal contains a straightforward codification of the existing texts, without any change in

their substance.

In conclusion, after discussing it at its meeting of 23 June 2010, the Committee on Legal Affairs, by 19 votes in favour and no abstentions¹, recommends that your Committee, as the committee responsible, proceed to examine the above proposal in keeping with its suggestions and in accordance with Rule 87.

Yours faithfully,

Klaus-Heiner LEHNE

¹ Klaus-Heiner Lehne (Chair), Raffaele Baldassarre, Sebastian Valentin Bodu, Marielle Gallo, Rainer Wieland, Tadeusz Zwiefka, Luigi Berlinguer, Françoise Castex, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Antonio Masip Hidalgo, Bernhard Rapkay, Evelyn Regner, Alexandra Thein, Diana Wallis, Zbigniew Ziobro, Piotr Borys, Kurt Lechner, Angelika Niebler, József Szájer, Sajjad Karim.

**BILAGA: YTTRANDE FRÅN DEN RÅDGIVANDE GRUPPEN, SAMMANSATT AV
DE JURIDISKA AVDELNINGARNA VID EUROPAPARLAMENTET, RÅDET OCH
KOMMISSIONEN**



DE JURIDISKA AVDELNINGARNAS
RÅDGIVANDE GRUPP

Bryssel den 4 juni 2010

YTTRANDE

**TILL EUROPAPARLAMENTET
RÅDET
KOMMISSIONEN**

**Förslag till rådets förordning om gränsvärden för radioaktivitet i livsmedel och
djurfoder efter en kärnenergiolycka eller annan radiologisk nödsituation (omarbetning)
KOM(2010)0184 av den 27.4.2010 – 2010/0098(CNS)**

I enlighet med det interinstitutionella avtalet av den 28 november 2001 om en mer strukturerad användning av omarbetningstekniken för rättsakter, särskilt punkt 9, sammanträdde den rådgivande gruppen, sammansatt av de juridiska avdelningarna för Europaparlamentet, rådet och kommissionen den 6 maj 2010 för att granska ovannämnda förslag från kommissionen.

Vid detta sammanträde¹ behandlade gruppen förslag till rådets förordning som syftar till att omarbeta rådets förordning (Euratom) nr 3954/87 av den 22 december 1987 om gränsvärden för radioaktivitet i livsmedel och djurfoder efter en kärnenergiolycka eller annan radiologisk nödsituation, kommissionens förordning (Euratom) nr 944/89 av den 12 april 1989 om gränsvärden för radioaktivitet i mindre viktiga livsmedel efter en kärnenergiolycka eller annan radiologisk nödsituation och kommissionens förordning (Euratom) nr 770/90 av den 29 mars 1990 om gränsvärden för radioaktivitet i djurfoder efter en kärnenergiolycka eller annan radiologisk nödsituation. Den rådgivande gruppen konstaterade enhälligt att förslaget inte innehåller några innehållsmässiga ändringar utöver de som angivits som sådana. Gruppen konstaterade vidare att förslaget i fråga om kodifieringen av de oförändrade bestämmelserna i den tidigare rättsakten endast gäller en kodifiering av de befintliga rättsakterna som inte ändrar deras sakinnehåll.

C. Pennera
Juridisk rådgivare

J.-C. Piris
Juridisk rådgivare

L. Romero Requena
Generaldirektör

¹ Gruppen förfogade över de engelska, franska och tyska språkversionerna av förslaget och arbetade utifrån den engelska, som var textens originalversion.